



## **Geschäftsführung Rat**

Frau Kramp

Telefon: (0221) 221-22061

Fax: (0221) 221-26570

E-Mail: [petra.kramp@stadt-koeln.de](mailto:petra.kramp@stadt-koeln.de)

Datum: 01.07.2011

## **Einladung**

zur **26. Sitzung des Rates** in der Wahlperiode 2009/2014 am Donnerstag, dem 14.07.2011, 14:00 Uhr, Rathaus Spanischer Bau, Ratssaal

## **Tagesordnung**

### **I. Öffentlicher Teil**

- 1 Anträge auf Durchführung einer aktuellen Stunde gemäß § 5 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 2 Annahme von Schenkungen / Vermächtnissen / Erbschaften**
  - 2.1 Trimm-Dich-Pfad in der Stadtwalderweiterung, Köln-Lindenthal  
hier: Annahme der Schenkung eines modernen Trimm-Dich-Pfads,  
erstellt durch Scherz e.V.  
2260/2011
  - 2.2 Schenkung zur Ergänzung des Ratssilbers  
- AXA Konzern AG  
- Corpus Sireo Holding GmbH & Co. KG  
- Felix Böttcher GmbH & Co.  
2283/2011
  - 2.3 Schenkung zur Ergänzung des Ratssilbers  
- Microsoft Deutschland GmbH  
2493/2011
  - 2.4 Annahme einer Schenkung an das Wallraf-Richartz-Museum & Fondation  
Corboud  
hier: 105 graphische Blätter niederländischer Künstlerinnen und Künstler des  
16. und 17. Jahrhunderts  
2693/2011
- 3 Anträge des Rates / Vorschläge und Anregungen der Bezirksvertretungen**

- 3.1 Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen
  - 3.1.1 Antrag der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen betreffend "Neugestaltung der Rheinuferpromenade zwischen Hohenzollern- und Zoo-brücke"  
AN/1386/2011
  - 3.1.2 Antrag der CDU-Fraktion und der FDP-Fraktion betreffend "Junge Familien in Köln halten - keine Grunderwerbsteuererhöhung"  
AN/1384/2011
  - 3.1.3 Antrag der Fraktion Die Linke.Köln sowie der Ratsmitglieder Klaus Hoffmann (Freie Wähler Köln) und Thor-Geir Zimmermann (Deine Freunde) betreffend "Standortfindung für Ingenieurwissenschaftliches Zentrum der FH Köln"  
AN/1387/2011
  - 3.1.4 Antrag der Fraktion pro Köln betreffend "Bäderkonzept entwickeln – Nein zur Bäderschließung in Nippes und Weiden!"  
AN/1101 /2011
  - 3.1.5 Antrag der CDU-Fraktion betreffend "Teilnahme der Stadt Köln an der internationalen Messe für Wohn- und Gewerbeimmobilien in Cannes"  
AN/1376/2011
  - 3.1.6 Antrag der FDP-Fraktion betreffend "Wiedereinführung der vorherigen Regelung bei Patenschaftsgräbern"  
AN/1273/2011
  - 3.1.7 Antrag der Fraktion pro Köln betreffend "Drohender Rockerkrieg zwischen „Mongols“ und „Hells Angels“  
AN/1357/2011
  - 3.1.8 Antrag der CDU-Fraktion betreffend "Schulentwicklungsplan konkretisieren"  
AN/1378/2011
  - 3.1.9 Antrag der Fraktion pro Köln betreffend "Kein Zwangslernen der türkischen Sprache"  
AN/1381/2011
  - 3.1.10 Antrag der Fraktion pro Köln betreffend "Bildungsstelle gegen Antisemitismus"  
AN/1382/2011
- 3.2 Vorschläge und Anregungen der Bezirksvertretungen gemäß § 37 Absatz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
  - 3.2.1 Erlass von Verwaltungsgebühren bei ehrenamtlichem Engagement  
1781/2011

3.2.2 Ergänzung der Kölner Bestattungs- und Friedhofssatzung und der Friedhofsgebührensatzung  
1047/2011

#### **4 Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

#### **5 Einwohner, Einwohnerinnen, Bürger und Bürgerinnen**

5.1 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

5.2 Einwohnerantrag gemäß § 25 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

5.3 Bürgerbegehren und Bürgerentscheid gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

5.4 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

#### **6 Ortsrecht**

6.1 Satzungen

6.1.1 Satzung zum Schutz des Baumbestandes innerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortsteile und des Geltungsbereichs der Bebauungspläne im Gebiet der Stadt Köln (Baumschutzsatzung) vom 17.01.2002, hier: Neufassung der Satzung  
0871/2011

6.1.2 KVB: Änderung der Unternehmenssatzung  
1882/2011

6.2 Gebühren-, Entgeltordnungen und ähnliches

6.2.1 Entgelt- und Honorarordnung für den Museumsdienst Köln  
1579/2011

6.3 Ordnungsbehördliche Verordnungen

6.4 Sonstige städtische Regelungen

#### **7 Unterrichtung des Rates gemäß § 82 Absatz 1 und § 84 Absatz 1 Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen über die vom Kämmerei genehmigten Mehraufwendungen**

- 8 Überplanmäßige Aufwendungen**
- 9 Außerplanmäßige Aufwendungen**
- 10 Allgemeine Vorlagen**
  - 10.1 Sport in Metropolen  
Fortführung des Projektes  
1404/2011
  - 10.2 Bedarfsfeststellung und Vergabe des Zeitvertrages Straßenabläufe  
1428/2011
  - 10.3 Bedarfsfeststellung und Vergabe des Zeitvertrages über Maßnahmen zur  
Straßenerhaltung  
1429/2011
  - 10.4 Ermächtigungsübertragung in das Haushaltsjahr 2011  
1880/2011
  - 10.5 Sanierung der Bühnen am Offenbachplatz  
hier: Baubeschluss Vorgezogene Maßnahmen  
2014/2011
  - 10.6 Bewerbung Kölns als Fairtrade-Town  
2100/2011
  - 10.7 Teilfinanzplan 1202 - Brücken, Tunnel, Stadtbahn, ÖPNV  
Neubau des Fluchttreppenhauses am Tunnel Grenzstraße entsprechend den  
geltenden Forderungen der RABT 2006  
2109/2011
  - 10.8 Nord-Süd Stadtbahn, 1. Baustufe, Entscheidung zu den Varianten der Ober-  
lichter an der Haltestelle Breslauer Platz sowie Übernahme der nicht zuwen-  
dungsfähigen Kosten im Rahmen des Nord-Süd Stadtbahnvertrages  
2120/2011
  - 10.9 Public Corporate Governance Kodex der Stadt Köln  
Standards zur Steigerung der Effizienz, Transparenz und Kontrolle bei den  
kommunalen Beteiligungsgesellschaften der Stadt Köln  
0543/2011
  - 10.10 Neuabschluss eines Vertrages über die Benutzung städtischer Grundstücke  
zum Zwecke der öffentlichen Versorgung mit Fernwärme (Fernwärmegestat-  
tungsvertrag)  
0898/2011

- 10.11 Erweiterter Baubeschluss für den Umbau der Stadtbahnhaltestelle Amsterdamer Straße/Gürtel mit gleichzeitiger Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes des Hj. 2011 bei Finanzstelle 6903-1202-5-6004, Hst. EscherStr.-Slabystr/Nord-B.anhebung und Mitteilung über eine Erhöhung der Investitions-auszahlungen gem. § 24 Abs. 2 GemHVO i.V.m. § 8 Ziffer 7 der Haushaltssatzung 2010/2011 der Stadt Köln bei gleicher Finanzstelle sowie Teilsanierung des Brückenbauwerkes  
1167/2011
- 10.12 Einheitliche Behördenrufnummer 115  
hier: Abschluss von öffentlich-rechtlichen Vereinbarungen mit den Verbundpartnern in der Region zur Teilnahme am Regelbetrieb  
2331/2011
- 10.13 Städtepartnerschaft Köln - Rio de Janeiro  
2535/2011
- 10.14 Umgestaltung des Ebertplatzes  
hier: Planungsbeschluss für die Anpassung der vorhandenen Ingenieurbauwerke als vorbereitende Maßnahmen für die Umgestaltung des Ebertplatzes auf Grundlage des städtebaulichen Masterplans  
4602/2010
- 10.15 Überplanmäßige Aufwendungen im Teilplan 0402 - Museum Ludwig - für das Haushaltsjahr 2011  
0731/2011
- 10.16 Entwicklungsplan Äußerer Kölner Grüngürtel  
1035/2011
- 10.17 Generalsanierung der Sporthalle Süd, Vorgebirgsstr., Köln-Zollstock  
Planung und Kostenermittlung  
1200/2011
- 10.18 Verbesserung der Aufenthaltsqualität auf der Waldecker Straße in Köln-Buchforst  
1364/2011
- 10.19 Archäologische Zone und Jüdisches Museum Köln  
1445/2011
- 10.20 Sanierung Römisch-Germanisches Museum  
1506/2011
- 10.21 Umrüstung der Stadtbahnlinie 5 in Köln-Ossendorf  
hier: Baubeschluss für den Neubau der Stadtbahnhaltestelle Margaretastraße mit gleichzeitiger Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes bei Finanzstelle 6903-1202-4-6007, Hst. Lenaupl.-Endhst.Ossend.-B.anhebung, Hj. 2011

1679/2011

- 10.22 Rheinboulevard -Teilbereich II: Ufertreppe und Boulevard  
hier: Archäologie und Teilumplanung der Gründung  
2037/2011
- 10.23 Bedarfsfeststellung Wiederaufbau des Historischen Archivs  
2210/2011
- 10.24 Förderung der Kindertageseinrichtung, Kita Sülz e.V., Herderstr., Köln-  
Lindenthal  
1798/2011
- 10.25 Jahresabschluss 2010 der eigenbetriebsähnlichen Einrichtung Abfallwirt-  
schaftsbetrieb der Stadt Köln  
2051/2011  
(zurückgezogen)
- 10.26 Eigenbetriebsähnliche Einrichtung Abfallwirtschaftsbetriebe der Stadt Köln  
hier: Zustimmung des Rates zu einer überplanmäßigen Aufwendung und Aus-  
zahlung gem. § 83 Abs. 2 GO NW  
2091/2011
- 10.27 Förderung der Kindertageseinrichtung, WDR Aktiv - das Sozialwerk im WDR;  
Gilbachstr. 26, 50672 Köln  
2390/2011
- 10.28 Familie-Ernst-Wendt-Stiftung  
hier: Wirtschaftsplan 2011  
2403/2011
- 10.29 Einleitung vorbereitender (Sanierungs-)Untersuchungen gem. § 141 Bauges-  
etzbuch für Köln Chorweiler-Mitte  
2538/2011
- 10.30 Friedrich-List-Schule, Gemeinschaftsgrundschule (GGS) Breitenbachstraße 2,  
51149 Köln, Beschluss zur Planungsaufnahme für den Abriss des bestehen-  
den Schulgebäudes und Neubau einer 2-zügigen Grundschule mit 1-fach  
Sporthalle  
0359/2011
- 10.31 Betrauung der SBK  
2625/2011
- 10.32 Kaiserin-Theophanu-Gymnasium, Kantstr. 3, 51103 Köln-Kalk  
hier: Erhöhung der Zügigkeit und damit verbundener weiterer Neubau  
0861/2011

- 10.33 Albertus-Magnus-Gymnasium Ottostrasse 87, 50823 Köln - Erweiterung der Zügigkeit sowie Planungsaufnahme zur Errichtung eines Erweiterungsbaues inkl. Turnhalle  
1415/2011
- 10.34 Auflösung der Gemeinschaftshauptschule Holzheimer Weg 34, 50769 Köln (Worringen) zum 31.07.2011  
1647/2011
- 10.35 Planungsaufnahme zur Errichtung eines Erweiterungsbau mit Sporthalle für das Genoveva-Gymnasium, Genovevastr. 58-62, 51063 Köln  
2082/2011
- 10.36 Weitere Förderung des Vereins zur Förderung abschlussbezogener Jugend- und Erwachsenenbildung e.V. (VFJ e.V.) als Träger der Tages- und Abend- schule im Rahmen einer Festbetragsfinanzierung für die Jahre 2011 bis 2013  
2084/2011
- 10.37 Einrichtung eines Bildungsganges:  
Allgemeine Hochschulreife mit beruflicher Qualifikation  
(Betriebswirtschaftslehre mit Rechnungswesen und Controlling)  
in der Berufsfachschule Wirtschaft und Verwaltung mit fachlichem Schwer-  
punkt Wirtschaftswissenschaften am Berufskolleg Südstadt, Zugweg 48,  
50677 Köln (BK 04)  
2214/2011
- 10.38 Bau einer Schulsportfreianlage am Schulzentrum Porz-Wahn, Albert-  
Schweitzer-Str. / Nachtigallenstraße  
Baubeschluss und Planungsbeschluss (Funktionsgebäude)  
0714/2011
- 10.39 Freigabe von Planungsmitteln für einen Wettbewerb  
zur barrierefreien Anbindung der Südbrücke  
Teilfinanzplan 1202 Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV  
3379/2010
- 10.40 Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.08.2009 für die Bühnen der Stadt  
Köln  
5299/2010
- 10.41 Stadtbahnhaltestelle Chorweiler  
hier: Erweiterter Planungsbeschluss für die brandschutztechnische Nachrü-  
stung  
1927/2011
- 10.42 Eigenbetriebsähnliche Einrichtung Veranstaltungszentrum Köln, Generalin-  
standsetzung des Veranstaltungszentrums Flora  
2301/2011

- 10.43 System für Medien- und Informationsmanagement und Visualisierung bei der Berufsfeuerwehr Köln.  
1805/2011
- 10.44 Bedarfsfeststellung für die Durchführung eines musikpädagogischen Angebotes bei KidS  
2342/2011
- 10.45 Akademie der Künste der Welt, Köln  
hier: Gründungsbeschluss u. a.  
2374/2011
- 10.46 Maßnahmenübersicht zur Sicherstellung der gesetzlichen Unterbringungsverpflichtung der Stadt Köln und überplanmäßige Mittelbereitstellung  
1891/2011
- 10.47 Abschluss eines Erdgas-Liefervertrages für die Liegenschaften der Stadt Köln  
2617/2011

## **11 Bauleitpläne - Änderung des Flächennutzungsplanes**

- 11.1 168. Änderung des Flächennutzungsplanes im Stadtbezirk 7, Köln-Porz  
Arbeitstitel: Poller Damm in Köln-Poll  
hier: Beschluss über Anregungen und Bedenken sowie Feststellungsbeschluss  
0767/2011

## **12 Bauleitpläne - Anregungen / Satzungen**

- 12.1 Beschluss über Stellungnahmen sowie Satzungsbeschluss betreffend die 2. Änderung des Bebauungsplanes 68409/06  
Arbeitstitel: Robert-Heuser-Straße in Köln-Marienburg, 2. Änderung  
1866/2011
- 12.2 Beschluss über Stellungnahmen sowie Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan-Entwurf 64535/03  
Arbeitstitel: Südlich Oranjehofstraße in Köln-Seeberg  
2088/2011
- 12.3 Beschluss über Stellungnahmen sowie Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan-Entwurf 71470/09  
Arbeitstitel: Ackerstraße in Köln-Buchheim  
1605/2011
- 12.4 Beschluss über Stellungnahmen, Änderung sowie Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan-Entwurf (vorhabenbezogener Bebauungsplan)  
67457/08  
Arbeitstitel: Altenberger Straße/Breslauer Platz in Köln-Altstadt/Nord



2446/2011

- 12.5 Beschluss über Stellungnahmen, Änderung sowie Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan-Entwurf 71467/02  
Arbeitstitel: Südlich Arnsberger Straße in Köln-Buchheim  
0727/2011

**13 Bauleitpläne - Aufhebung von Bebauungs- / Durchführungs- / Fluchtlinienplänen**

**14 Erlass von Veränderungssperren**

- 14.1 Satzung über eine Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Rath/Heumar  
Arbeitstitel: Rösrather Straße und Eiler Straße in Köln-Rath/Heumar  
1552/2011

- 14.2 Satzung über eine Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Pesch  
Arbeitstitel: Gewerbegebiet Pesch, 2. Änderung  
1331/2011

- 14.3 Satzung über eine Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Ossendorf  
Arbeitstitel: Gewerbegebiet Von-Hünefeld-Straße in Köln-Ossendorf, 4. Änderung  
4557/2010/1

- 14.4 Satzung über eine Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Mülheim  
Arbeitstitel: Bezirkszentrum Wiener Platz/Frankfurter Straße  
0719/2011

- 14.5 Satzung über eine Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Buchheim  
Arbeitstitel: "Zentrum Buchheim" in Köln-Buchheim  
1313/2011

**15 Weitere bauleitplanungsrechtliche Sachen**

**16 KAG-Satzungen - Erschließungsbeitragssatzungen**

- 16.1 217. Satzung über die Festlegungen gemäß § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Absatz 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen  
1485/2011

**17 Wahlen**

- 17.1 MÜLHEIM 2020  
hier: Wahl eines stimmberechtigten Mitglieds für den Veedelsbeirat  
2317/2011
- 17.2 Neubesetzung der Stadtarbeitsgemeinschaft Lesben, Schwule und Transgender  
2681/2011
- 17.3 Antrag der CDU-Fraktion  
hier: Wiederwahl des Beigeordneten für Planen, Bauen und Verkehr  
AN/1388/2011
- 18 Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen gemäß § 60 Absatz 1 Satz 3 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 19 -

## **II. Nichtöffentlicher Teil**

- 20 Annahme von Schenkungen / Vermächtnissen / Erbschaften**
- 21 Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 22 Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 23 Grundstücksangelegenheiten**
- 23.1 Vermietung eines städtischen Grundstücks  
2029/2011
- 23.2 Grundstücksverkauf im Baugebiet Sürther Feld BA I in Köln - Rodenkirchen  
2233/2011
- 23.3 Städtisches Mehrfamilienhausbaugrundstück am Peter-Kütter-Weg in Köln-Höhenhaus  
2257/2011
- 23.4 Städtisches Mehrfamilienhausbaugrundstück am Peter-Kütter-Weg in Köln-Höhenhaus  
2259/2011
- 23.5 Städtisches Mehrfamilienhausbaugrundstück im Sürther Feld in Köln-Rodenkirchen  
2261/2011

- 23.6 Städtisches Mehrfamilienhausbaugrundstück im Sürther Feld in Köln-Rodenkirchen  
2266/2011
- 23.7 Städtisches Mehrfamilienhausbaugrundstück im Sürther Feld in Köln-Rodenkirchen  
2267/2011
- 23.8 Verlängerung des Erbbaurechtes des DLRG Bezirk Köln e.V. in Köln-Poll, Alfred-Schütte-Allee  
1328/2011
- 23.9 Zukünftige Nutzung und Vermarktung des Staatenhauses am Rheinpark  
0318/2011

## **24 Allgemeine Vorlagen**

- 24.1 Anmietung einer Erweiterung einer Kindertageseinrichtung in Köln-Rath/Heumar, Paffendorfstr. 33  
1461/2011
- 24.2 Anmietung einer Erweiterung einer Kindertageseinrichtung in Köln-Zollstock, Schwalbacher Str. 19  
1672/2011
- 24.3 Zusätzliche Mietkostenförderung für Träger von Kindertageseinrichtungen  
1689/2011
- 24.4 Zusätzliche Mietkostenförderung für Träger von Kindertageseinrichtungen (Einzelfälle)  
2074/2011
- 24.5 Anerkennung des Bedarfs zur Auftragserteilung der Objektplanung und Projektsteuerung für den Abbruch und die Sanierung des Clouth-Geländes Niehler Str. 102-158, Köln Nippes  
2321/2011
- 24.6 Einleitung eines Vergabeverfahrens zum Abschluss des Rahmenvertrages über die Lieferung von Hygienepapier  
2409/2011
- 24.7 Trägerschaft der Kindertageseinrichtung St.-Sebastianus-Str. (Köln-Porz)  
1556/2011
- 24.8 RheinEnergie AG  
2324/2011
- 24.9 RheinEnergie AG

2500/2011

24.10 RheinEnergie AG  
2568/2011

24.11 Ausschreibung der Schülerbeförderung mit Pkw  
2245/2011

## **25 Wahlen**

25.1 Wahl von Schiedspersonen  
2053/2011

## **26 Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen gemäß § 60 Absatz 1 Satz 3 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

26.1 Grundstücksverkauf Mülheimer Ring  
1996/2011

26.2 Stadtbahngesellschaft Rhein-Sieg mbH i.L.: Übernahme einer Sicherungserklärung durch die KVB AG zur Vermeidung der Insolvenz  
2354/2011

26.3 Historisches Archiv; Beauftragung von Herrn Prof. Dr. Moormann mit der geotechnischen Beratung und Unterstützung der Stadt Köln im selbständigen Beweisverfahren  
2137/2011

**gez. Jürgen Roters**  
**Oberbürgermeister**